

**Dictamen núm. 2/2003, del Consell Econòmic  
i Social de les Illes Balears, relatiu al Pla de  
recerca i desenvolupament tecnològic del  
Govern de les Illes Balears**

**Dictamen núm. 2/2003, del Consell Econòmic i Social de les Illes Balears, relatiu al Pla de recerca i desenvolupament tecnològic del Govern de les Illes Balears**

Atès el que disposa l'article 2, núm. 1, lletra a), incís primer, de la Llei 10/2000, de 30 de novembre, del Consell Econòmic i Social de les Illes Balears i l'article 4, lletra a), incís primer del Decret 128/2001, de 9 de novembre, pel qual se n'aprova el Reglament d'organització i funcionament, el Consell Econòmic i Social emet el següent

## **DICTAMEN**

### **I. Antecedents**

**Primer.** El dia 12 de febrer de 2002 el conseller d'Innovació i Energia i el seu equip varen presentar el I Pla de recerca i desenvolupament tecnològic de les Illes Balears a aquest Consell. El dia 4 de març de 2002 el conseller tramet un escrit, registrat el mateix dia amb el núm. E 38/02, en el qual sol·licita a la Presidència d'aquesta institució el trasllat de les "observacions i suggeriments" per millorar "l'adaptació del Pla a les necessitats econòmiques i socials de les nostres Illes".

**Segon.** El president del CES informa sobre la sol·licitud a la Comissió Permanent en la sessió del dia 19 de març de 2002. En aquesta mateixa sessió es designa la comissió de treball d'Economia, Desenvolupament Regional i Medi Ambient per elaborar la corresponent proposta de dictamen. Atesa la complexitat i la dificultat tècnica del Pla de recerca i desenvolupament, es

proposa demanar l'assessorament d'un especialista en la matèria, d'acord amb l'article 37.3 del Reglament del CES, aprovat pel Decret 128/2001. La Comissió Permanent hi dóna el seu vistiplau i el Ple és informat sobre aquestes qüestions el dia 26 de març.

Seguint les indicacions de la Comissió Permanent i del Ple, el president i l'equip tècnic del CES fan les gestions oportunes per encarregar l'elaboració d'un informe tècnic al professor Josep Maria Bricall, expert de reconegut prestigi en matèria de recerca i desenvolupament. Durant la sessió de la Comissió Permanent del dia 21 de maig de 2002, s'informa sobre la reunió del tècnic economista i el president del CES amb el Dr. Bricall i el Sr. Tortosa, director general de Recerca, Desenvolupament Tecnològic i Innovació del Govern de les Illes Balears. En concret s'informa sobre la metodologia i el calendari acordats:

Un equip d'experts internacionals, format pels professors Gioacchino Garofoli, Jean Pierre Gilly, Claude Courlet i Francesc Santacana, s'encarregarà de l'elaboració d'un document base per a l'elaboració de l'informe.

Aquest document es presentarà els dies 28 i 29 de novembre a Can Tàpera (Palma), en un seminari dedicat a aquesta qüestió. Es debatrà el dia 28 amb professors universitaris, tècnics de l'Administració, economistes convidats i membres del CES, i el dia 29 amb empresaris que hagin desenvolupat tasques de recerca i desenvolupament o que tenen capacitat per finançar-les.

Després d'aquesta trobada, els experts redactaran un text final, que serà lliurat al CES a finals de desembre.

Durant el mes de gener, la comissió de treball d'Economia, Desenvolupament Regional i Medi ambient podrà elaborar, a partir d'aquest text, el dictamen del

CES sobre el I Pla de recerca i desenvolupament tecnològic les Illes Balears. Aquest informe es lliurarà al Govern a finals de gener de 2003.

**Tercer.** D'acord amb el calendari previst, el seminari esmentat en l'antecedent segon té lloc els dies 28 i 29 de novembre. Hi participen, a banda dels ponents, diversos membres de les organitzacions empresarials i sindicals representades en els grups primer i segon del CES i membres dels col·lectius que formen el grup tercer. La participació en el seminari és independent de la condició de conseller del CES.

A banda de l'exposició de ponències dels experts i del debat sobre les seves consideracions, durant el seminari es discuteix un document preparatori i es recullen les opinions de les persones que representen els interessos d'empresaris, sindicats i sectors socials representats en el Consell. El professor Bricall elabora, una vegada escoltats els experts i els participants en el seminari, unes conclusions provisionals i manifesta que en el termini de dos mesos elaborarà un informe definitiu, tot seguint la metodologia prevista.

**Quart.** El professor Bricall lliura el seu informe al CES el dia 17 amb els annexos següents:

Document preparatori del seminari.

Llistat d'assistents al seminari.

Ponències dels experts:

Gioacchino Garofoli: *Rapporto sul Piano di R & D nelle Isole di Baleari.*

Jean-Pierre Gilly: *Rapport d'expertise sur le Plan R+D des Iles Baléares.*

Claude Courlet: *Rapport d'expertise sur le plan R+D des Iles Baléares.*

Francesc Santacana i Martorell: *Comentarios y reflexiones sobre el Plan de I+D de las Islas Baleares.*

**Cinquè.** La comissió de treball d'Economia, Desenvolupament Regional i Medi Ambient es reuneix els dies 12 i 21 de febrer per emetre una proposta de dictamen que és aprovada, finalment, el dia 26 de febrer pel Ple, reunit en sessió extraordinària.

## II. Contingut del Pla de recerca i desenvolupament

El I Pla de recerca i desenvolupament tecnològic de les Illes Balears (Pla R+D) es defineix a si mateix com “l'instrument mitjançant el qual el Govern pretén donar una resposta a les necessitats de recerca i desenvolupament en aquesta comunitat autònoma”. Aquest Pla es coordina i complementa amb el I Pla d'innovació. Ambdós reflecteixen les estratègies a curt, mitjan o llarg termini en aquestes matèries.

El Pla se sustenta, segons el que disposa el seu pròleg, “sobre tres premisses bàsiques:

l'augment dels recursos dedicats a les activitats científiques i tecnològiques;  
la necessitat d'aconseguir la participació major i més eficaç de tots els agents socials en les seves accions i el foment de la cooperació;  
i, en general, les interaccions entre ells i també amb agents d'altres comunitats autònomes i estats, principalment de la Unió Europea”.

El Pla va ser aprovat pel Consell de Govern de 21 de desembre de 2001 amb la finalitat de planificar i d'executar noves polítiques per intentar situar la societat de les Illes Balears en un nivell científic, tecnològic i d'innovació que es correspongui amb els seus indicadors macroeconòmics. L'activitat d'R+D prevista en el Pla apareix, doncs, estretament vinculada a la innovació, tot i que en principi es tracta de conceptes diferenciats. Això és per, segons s'afirma en la presentació del Pla, “la impossibilitat de separar la recerca científica del

desenvolupament tecnològic i de la innovació” i per la consideració que “la ciència i la tecnologia és una activitat bàsica (...), necessària per a la creació de llocs de feina (...), per al manteniment d’un creixement econòmic continuat (...) i per al progrés cultural i la millora de la qualitat educativa”.

El context en el qual se situa ve donat pel Pla per a la innovació a Europa, elaborat per la Comissió Europea l’any 1995, que inicia a les Illes Balears un procés de reflexió sobre l’actuació pública autonòmica en el camp de la innovació. En aquest context s’aprova la Llei 7/1997, de 20 de novembre, de la investigació i desenvolupament tecnològic –que preveu en el seu capítol II la creació d’un pla de recerca i desenvolupament tecnològic– i els decrets que regulen la Comissió Interdepartamental de Ciència i Tecnologia (Decret 64/2000, de 7 d’abril) i el Consell Assessor d’Investigació i Desenvolupament Tecnològic (Decret 65/2000, de 7 d’abril).

El Pla s’estructura en tres parts: a la primera, dedicada a la concepció i objectius, s’hi exposen les raons per a la seva elaboració, la metodologia seguida i s’hi descriu el sistema d’innovació de les Illes Balears. A més, emet un diagnòstic que serveix de base per definir els objectius del Pla, tot tenint en compte les prioritats socioeconòmiques de les nostres illes. Concretament es formulen els objectius següents:

Reforçar la base científicotècnica per afavorir la creació de nous grups o centres en àrees prioritàries.

Prioritzar un nombre reduït d’àrees temàtiques lligades als objectius socioeconòmics de la regió.

Implicar els actors de l’entorn productiu.

Articular el sistema balear d’R+D.

Reduir els desequilibris territorials dels recursos d’R+D.

Enfortir el capital social de la comunitat autònoma de les Illes Balears.

Fomentar l'interès social per la investigació científica, el desenvolupament tecnològic i la innovació.

La segona part exposa l'estructura i continguts del Pla. En aquesta part es tracten els aspectes següents:

Els diferents tipus de programes (estructurals, mobilitzadors i temàtics).

Els mecanismes de participació.

La creació d'una infraestructura científicotècnica.

La potenciació de recursos humans a través d'un sistema de beques.

La dinamització i l'increment de la relació dels actors de l'entorn científic.

La difusió de la cultura científica.

Els instruments financers.

Les accions de coordinació i de cooperació institucional i amb altres administracions.

Finalment, la tercera part es refereix al desenvolupament i seguiment del Pla. En particular s'ocupa de la política de comunicació i participació ciutadana, el context financer, la gestió i els mecanismes de seguiment i d'avaluació per mesurar l'acompliment d'objectius.

### **III. Consideracions generals**

I. L'inici del segle XXI va suposar la plena entrada en la societat del coneixement. La rellevància de la innovació per a la competitivitat de les empreses és, segons el nostre parer, indiscutible. Com s'afirma en la *Memòria del CES sobre l'Economia, del Treball i la Societat de les Illes Balears de 2001*, "la capacitat per generar, difondre i aplicar coneixement és la clau per al desenvolupament econòmic i el progrés social i cultural. La investigació científica, el desenvolupament tecnològic i la innovació són les activitats

motores de la societat del coneixement i per tant havien de convertir-se en una prioritat fonamental de l'actuació de tots els actors, públics i privats, amb responsabilitat i capacitat per influir en el desenvolupament d'un territori".

L'entorn tecnològic i de serveis avançats desenvolupa una tasca fonamental per proporcionar a les empreses suport tecnològic en els seus processos d'innovació. Actualment aquest entorn està format per una sèrie d'empreses d'enginyeria i consultoria i per altres entitats sense finalitat de lucre que realitzen activitats de recerca i desenvolupament i suport tecnològic a les empreses. Alguns exemples són la Fundació Illes Balears per a la Innovació Tecnològica (IBIT), el Centre d'Investigació i Foment de la Qualitat de PIME a Menorca, l'Institut Tecnològic de la Bijuteria, l'Institut Tecnològic del Calçat, el Centre Tecnològic Balear de la Fusta, l'Institut Municipal d'Informàtica, la Secció de Cartografia de la DG d'Ordenació del Territori i Urbanisme de la Conselleria de Medi Ambient, o el Centre d'Investigació de Tecnologies Turístiques de les Illes Balears (CITTIB).

Aquest CES considera encertat que es duguin a terme estratègies a curt i llarg termini per enfortir aquest entorn tecnològic i per contribuir al desenvolupament competitiu de les empreses de les Illes, que indubtablement passen per la seva innovació tecnològica. Però més enllà d'aquesta qüestió, entenem que el fet que hi hagi una estratègia i una metodologia ja implica un avanç important perquè crea pautes i ordena una activitat en la qual fins al moment actual havia predominat la improvisació.

**II.** Les Illes Balears són la comunitat autònoma amb la major renda per càpita de l'Estat. No obstant això, el sistema de ciència i tecnologia té mancances com ara la destinació de pocs recursos econòmics a activitats d'investigació, la manca de tradició investigadora, la baixa participació empresarial en l'esforç investigador global i la concentració de recursos a l'illa de Mallorca.



Per tant, el CES fa una valoració positiva sobre l'oportunitat de l'elaboració d'aquest primer Pla R+D, tot i que considera que el temps emprat ha resultat un tant excessiu, atesa la rellevància de la qüestió per a la societat balear. Al mateix temps vol aconsellar que s'estableixin els mecanismes necessaris –i, en qualsevol cas, el finançament– per assegurar la seva continuïtat.

III. Pel que fa al contingut del Pla, hem comprovat que en els seus objectius s'adequa al que estableix l'article 3 de la Llei 7/1997: consolidació d'una estructura investigadora que permeti fer front als reptes de la nostra societat; foment de la ciència i transferència de la tecnologia; avanç de la innovació i desenvolupament tecnològic; millora de la interrelació de l'àmbit científic i investigador amb les necessitats de la nostra societat; millora de la qualitat de vida; etc.

D'altra banda, en la primera part, dedicada a la concepció i objectius del Pla, es localitzen i determinen les necessitats de recerca de les Illes Balears i s'hi ofereix una resposta científica per resoldre-les, com exigeix l'article 4 de la Llei. I, d'una manera molt encertada en la nostra opinió, es descriu el sistema d'innovació i s'elabora un diagnòstic que dona pas a l'enumeració d'objectius concrets per aportar solucions a les mancances observades.

Seguint amb l'anàlisi sobre l'adequació del Pla a la Llei 7/1997, hem observat que es compleix el que prescriu l'article 5, amb la inclusió d'una sèrie de programes de diferent caràcter temàtic i temporal que tenen en compte:

les necessitats econòmiques i culturals de les Illes,  
els recursos materials i humans existents i les seves possibilitats d'expansió,  
els recursos econòmics i pressupostaris disponibles,  
la previsió dels problemes de futur en els quals puguin incidir la ciència i la tecnologia,

la necessitat d'aconseguir una elevada capacitat en la ciència, la tecnologia i la difusió de la normalització,

la conveniència d'accedir a tecnologies externes i les repercussions humanes, socials i econòmiques que puguin resultar de la recerca científica i de la seva aplicació tecnològica.

Per tant, el CES considera que el contingut del Pla compleix les exigències del capítol II de la Llei 7/1997 i valora aquest fet de manera positiva.

#### IV. Observacions particulars

Tot partint d'una valoració global positiva de l'elaboració i l'oportunitat del Pla que acaba de quedar palesa en les observacions generals, aquest CES vol fer, no obstant això, algunes recomanacions que responen a les consideracions fetes pels agents socials en el seminari al qual ja s'ha fet referència en aquest dictamen. En concret considera oportú tractar les qüestions següents:

El significat del Pla.

La relació entre R+D i innovació.

La manera d'engegar el procés de canvi.

La manera de garantir en el futur la continuïtat del procés innovador.

La relació del Pla amb el concepte de desenvolupament sostenible.

Contingut del Pla.

I. Amb relació al **significat del Pla**, volem traslladar la preocupació sobre la manera d'engegar una transició cap a un nou model a partir de la situació actual, tot i que s'ha de tenir present que es compta amb un nivell apreciable de processos d'innovació en moltes empreses del sistema productiu de les Illes i que la universitat i altres institucions de recerca han assolit ja un notable nivell de qualitat i productivitat científica.

II. Pel que fa a la **relació entre R+D i innovació**, tot partint d'una classificació de l'activitat econòmica balear en tres grups:

empreses que pertanyen a indústries tradicionals,  
empreses lligades a l'activitat turística,  
sectors vinculats a la societat del coneixement,

consideram necessari plantejar la qüestió de si s'hauria de tractar de manera diferent cada grup, atès que la vinculació entre R+D i innovació no és la mateixa en tots els casos.

III. Amb relació a la **manera d'engegar el procés de canvi**, suggerim que s'estimuli l'impuls de la innovació a partir de l'actuació de representants de les empreses, els sindicats, les organitzacions culturals i socials, etc. Entenem que s'hauria d'assolir una atmosfera adequada que predisposàs al canvi i que recollís el caràcter interactiu del procés innovador, tot creant una sintonia entre els sectors compromesos, que s'haurien d'habituar a la pràctica d'un llenguatge comú. Per aconseguir aquesta fita suggerim, d'acord amb les consideracions fetes durant el seminari, el següent:

L'augment del valor de la qualitat, la cultura i la formació.

La participació de la universitat en el foment de noves empreses.

L'establiment de pautes de conducta per a les relacions entre la universitat i les empreses.

La col·laboració de les administracions públiques amb les empreses tot simplificant la preparació dels ajuts de suport i evitant situacions de competència deslleial en la seva actuació en l'esfera privada.

La dotació dels serveis i infraestructures necessaris per facilitar l'adequació al canvi.

**IV.** Amb relació a la garantia del futur de la **continuïtat del procés innovador**, entenem que implica un finançament suficient que procuri estabilitat als projectes de llarga durada i que s'estengui als processos de reconversió de persones que, per exemple, passin de la universitat a l'empresa i viceversa. Alhora, s'haurien de preveure mecanismes contractuals que permetessin la vinculació de les empreses amb l'assumpció de certs objectius a canvi del manteniment del suport de l'Administració.

**V.** Pel que fa a la **relació del Pla amb el concepte de desenvolupament sostenible**, ens feim ressò de les consideracions fetes sobre aquesta qüestió pels agents socials durant el seminari esmentat en els antecedents, resumides en cinc propostes concretes:

La incorporació dels plans d'R+D i d'innovació a un pla estratègic regional que compregués el conjunt de l'economia de les Illes i que recollís el consens dels diferents agents de la societat illenca, concretat en un pacte entre el Govern, l'Administració i el conjunt de la societat.

L'augment de la competitivitat mitjançant la millora en els mecanismes que afavoreixen la productivitat territorial, l'afavoriment de l'especificitat dels recursos de l'economia, la millora de les infraestructures i l'incentiu a la investigació i la formació.

La implicació del sector turístic, atès el seu innegable pes específic, en l'elaboració d'un eventual pla estratègic.

El seguiment de l'activitat innovadora de les empreses per part de l'Administració mitjançant un sistema de suport.

El compromís d'actuar de manera decidida sobre els factors que limiten l'economia balear, com ara la insuficiència de formació del personal, la

degradació mediambiental, les greus mancances de la infraestructura de transports i comunicacions, etc.

**VI. Aquest CES considera oportú fer les aportacions següents sobre el contingut del Pla:**

Consideram que el nombre de programes resulta excessiu i un tant dispers, tot i que cobreix els objectius socioeconòmics que es pretenen aconseguir amb el Pla. Recomanam, a més, que els programes siguin sistematitzats i prioritzats adequadament.

Igualment, opinam que manca la definició de la funció dels agents que han d'intervenir en el Pla, especialment la universitat. Creim que en el programa d'actuació haurien d'ocupar un lloc central les funcions que s'assignen a la universitat i la capacitat de resposta que aquesta institució pot donar o està en condicions de fer-ho. Entenem que la investigació rep tota l'atenció i que sobre la formació –com a element bàsic de relació amb el sector productiu– i sobre les qüestions relacionades amb les empreses –patents, creació d'empreses, etc.- se'n parla poc.

Amb relació amb l'observació anterior, opinam que hi hauria d'haver un programa específic per promoure la funció de motor de la universitat en el desenvolupament regional, que inclogués qüestions com la generació d'esperit emprenedor (*entrepreneurship*), la creació d'empreses de base universitària o amb suport universitari, la formació continuada general però singularitzada per a empreses específiques i la consultoria. Ens demanam com es planteja aquestes qüestions la universitat, amb quina estructura i amb quins mitjans. Creim que per implantar amb èxit els plans és imprescindible que la universitat assumeixi aquestes funcions.

Consideram necessari que existeixin programes específics dirigits a la promoció d'*start ups* (mecanismes generadors de canvis), viviers d'empreses etc., que preveïessin des de l'organització de cursos i seminaris per promoure les vocacions empresarials –per exemple, sobre gestió empresarial i creativitat en les escoles científiques, sobre ciència i tecnologia en facultats de ciències socials i humanitats, sobre creativitat i clústers tecnològics- fins a la disposició d'instruments adequats, -com l'establiment de xarxes de contactes amb consultories, capital risc, *business angels*, empresaris i sectors– la creació d'espais per a l'inici d'activitats. Per al desenvolupament d'aquests programes s'ha de comptar, finalment, amb un consell assessor en el qual participin empresaris de prestigi reconegut, juntament amb universitaris i tècnics experts.

Entenem que agendes, xarxes i suport a les activitats de difusió són efectivament, accions d'envergadura en la direcció correcta, però creim que també s'hauria d'actuar a petita escala, i realitzar tasques de tipus més selectiu. Creim que en aquest sentit és molt important la selecció dels líders que han de promoure les accions –tot potenciant, per exemple, la Fundació Universitat Empresa– i que l'equip humà ha d'estar format per persones que puguin comunicar-se amb els empresaris des de la igualtat.

Per controlar la qualitat dels serveis, creim que quan el Pla tracta els instruments financers es troba a faltar un esquema específic de control i seguiment de la qualitat dels serveis prestats pel sistema de ciència i tecnologia. Consideram que el contracte programa hauria de ser l'element essencial de tot el sistema i que s'hi haurien d'incloure els indicadors de qualitat que es considerin oportuns.

Per tant, de les observacions fetes sobre el contingut del Pla es poden extreure tres consideracions fonamentals:

Existeix una certa preponderància d'una visió del problema des dels àmbits científicotècnics.

En conseqüència, creim que hi ha un desequilibri de la perspectiva més empresarial, inclosos els seus mètodes d'avaluació, qualitat, etc.

Entenem que manca una assignació d'objectius per als actors que haurien d'actuar en el sistema i, en especial, de les institucions públiques, regionals i locals i de les universitats.

## V. Conclusions

De les consideracions fetes al llarg del dictamen n'extraïem les conclusions següents:

Tenint en compte que el primer Pla d'R+D és fruit d'un procés de reflexió que s'inicia l'any 1995 i que cristal·litza amb la previsió expressa en el capítol II de la Llei 7/1997, de 20 de novembre, de la investigació i desenvolupament tecnològic, entenem que la seva elaboració és oportuna, però un tant tardana. D'altra banda, aquest CES ha comprovat que s'adequa al que estableix el marc legal corresponent.

El Pla resulta extraordinàriament rellevant per a l'economia i, en general, la societat de les nostres illes, no tan sols perquè introdueix pautes i metodologies per a la recerca i el desenvolupament, sinó perquè també implica una nova orientació que potencia la competitivitat, la interacció entre el sector públic i el privat i el desenvolupament sostenible. La detecció de mancances importants en el sistema actual el converteixen en un fet necessari per al desenvolupament social i econòmic de les Illes Balears.

L'execució del Pla comporta una concepció integral de l'economia de les Illes on s'ha produït un consens entre els agents socials econòmics. A més, és necessària la col·laboració entre les administracions i les empreses i la cooperació entre elles i la universitat. L'èxit del Pla dependrà del grau de consistència que es doni en el triangle Administració – Universitat - Empresa. En concret és imprescindible promoure un clima de complicitat entre l'Administració, els agents socials i les empreses per treballar en una mateixa direcció, s'ha de promoure la formació, s'ha d'afavorir l'establiment de compromisos del sector privat a canvi del suport perllongat de l'Administració i s'han de millorar les infraestructures de transports i comunicacions.

És important que les mesures i la metodologia previstes puguin tenir continuïtat, la qual cosa implica recursos financers suficients a mitjan i llarg termini i l'establiment de pautes de conducta i de compromisos entre l'Administració i les empreses.

Com a conclusió final, aquest CES considera que:

Com la resta de les economies occidentals de les quals forma part, l'economia balear es troba inserida en una onada econòmica que afecta els sistemes productius i els qualifica per la presència i la difusió de sectors propis de l'economia del coneixement i de la informació. El canvi que això suposa empeny a una renovació de comportaments i per tant de lideratges socials, públics i privats. Aquests han de disposar d'una percepció correcta de la situació i han de formular les línies de futur.

Aquí hi té un paper molt important el Pla de recerca i desenvolupament tecnològic. De fet, en les seves opcions s'hi troben correctament expressades una part de les esmentades línies de futur.



S'hauria de fer un esforç per integrar les polítiques i actuacions en matèria de recerca i desenvolupament (R+D) i innovació. Altrament, seria interessant que aquestes polítiques i actuacions formassin part d'un pla estratègic regional que compregués el conjunt de l'economia de les Illes i que recollís el consens dels diferents agents de la societat illenca, concretat en un pacte entre el Govern i l'Administració i el conjunt de la societat.

Seria molt recomanable establir un grup promotor que aplegués aquelles persones que gaudeixen de representativitat i exerceixen un lideratge social, integrats a l'Administració pública i a la societat civil. El seu caràcter promotor ajudaria molt a garantir una millor difusió de les bones pràctiques empresarials i dels resultats positius que s'obtinguin del Pla. Aquest suport facilitaria les accions menades en el camp del turisme, del medi ambient i de la formació; el foment d'acords de cooperació amb xarxes exteriors d'excel·lència en recerca, desenvolupament tecnològic i innovació i la millora del contacte de les empreses en el sistema regional d'innovació.

El secretari general

Pere Aguiló Crespí

Palma, 26 de febrer de 2003

Vist i plau

El president

Francesc Obrador Moratinos